

إدارة الصحة والسلامة (قسم الصحة البيئية)

دليل الارشادات الفنية الخاصة بالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في إمارة دبي	عنوان الوثيقة
DM-HSD-GU118-SSP1	رمز الوثيقة
الإصدار رقم (6)	رقم الإصدار
26 أغسطس 2026	تاريخ الإصدار
26 مارس 2026	تاريخ الإصدار السابق

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
	Document title:	دليل الارشادات الفنية الخاصة بالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في امانة دبي	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU118-SSP1	رمز الوثيقة:	

سجل الإصدارات والتعديلات على الوثيقة

(أي تعديل للوثيقة يجب أن يراجع ويوافق عليه حسب سياسات وإجراءات ضبط الوثائق والسجلات المعتمدة)

رقم الإصدار	التاريخ	فريق الإعداد / المراجعة	ملخص التعديلات
4	9 ديسمبر 2024	قسم الصحة البيئية	- تحديث شامل لمحتويات الدليل الإرشادي - تغيير اسم الدليل السابق (دليل الإرشادات الفنية لالتزام مقدمي خدمة الشيشة) إلى دليل الارشادات الفنية الخاصة بالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في امانة دبي
5	26 مارس 2026	قسم الصحة البيئية	التحديث على البند رقم #11: اشتراطات التحكم في مستوى الضوضاء التشغيلي للمنشأة
6	26 اغسطس 2026	قسم الصحة البيئية	- حذف البند رقم #4 القوانين والتشريعات - التحديث على البند رقم #5 المصطلحات والتعاريف - التحديث على البند رقم #6 المتطلبات العامة - التحديث على البند رقم #7 الفقرة رقم 3 - التحديث على البند رقم #8 الفقرة رقم 3 - التحديث على البند رقم #12 الفقرة رقم 1 - التحديث على البند رقم #12 جدول رقم 1 - تغيير مسمى البند رقم #14 الى المراجع الفنية والتشريعية وتحديث المراجع

رقم الإصدار: 6	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 26 اغسطس 2026
صفحة 2 من 18		تاريخ الإصدار السابق: 26 مارس 2024

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الارشادات الفنية الخاصة بالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في اماره دبي	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU118-SSP1	رمز الوثيقة:
			

فهرس المحتويات

1- مقدمة	5
2- الغرض	5
3- الهدف من الدليل	5
4- نطاق العمل	5
5- المصطلحات والتعاريف	6
6- المتطلبات العامة	7
1-6 الوثائق المطلوبة	7
2-6 الوثائق المطلوبة للمؤسسات داخل المباني المستقلة	8
7- النظافة والصحة العامة	8
1-7 النظافة العامة	8
2-7 التخلص من النفايات	8
3-7 الصحة العامة والتشغيلية	8
4-7 العاملين	9
5-7 مكافحة الحشرات والقوارض والآفات	9
6-7 الصرف الصحي	9
8- السلامة العامة	10
1-8 متطلبات عامة	10
2-8 السلامة العامة	10
3-8 السلامة التشغيلية	10
4-8 سلامة المصاعد	11
5-8 السلامة في منطقة التخزين	11
9- سلامة المنتجات الاستهلاكية	12
1-9 اشتراطات تداول المنتجات الاستهلاكية	12

تاريخ الإصدار: 26 اغسطس 2026	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار: 6
تاريخ الإصدار السابق: 26 مارس 2024		صفحة 3 من 18

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
	Document title:	دليل الارشادات الفنية الخاصة بالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في اماره دبي	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU118-SSP1	رمز الوثيقة:	

- 122-9 سلامة الأجهزة الكهربائية ذات الجهد المنخفض
- 1310-اشتراطات التحكم في مستوى الضوضاء التشغيلي للمنشأة
- 1311-جودة المياه
- 1311-1 اشتراطات عامة
- 1311-2 جودة المياه في المباني المستقلة
- 1311-3 جودة المياه في مبردات ونوافير مياه الشرب
- 1412-جودة الهواء الداخلي
- 1412-1 اشتراطات عامة
- 1512-2 صيانة وتنظيف أنظمة التهوية والتكييف
- 1713-اشتراطات تداول منتجات التبغ
- 1814-المراجع الفنية والتشريعية

 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	 بلدية دبي Dubai Municipality
	Document title:	دليل الارشادات الفنية الخاصة بالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في إمارة دبي	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU118-SSP1	رمز الوثيقة:	

1- مقدمة

يعكس دليل الارشادات الفنية الخاصة بالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في المؤسسات ذات الصلة أفضل الممارسات المعمول بها في إمارة دبي، بالإضافة لتوفير نهج من لضمان الوقاية الاستباقية للصحة العامة وتعزيز الامتثال لمتطلبات واشتراطات الصحة والسلامة وتشمل النظافة والصحة العامة، السلامة العامة، وجودة الهواء الداخلي، وجودة المياه، وسلامة المنتجات الاستهلاكية، والضوضاء، وذلك لتحقيق رسالة بلدية دبي في تخطيط وإدارة وضمان استدامة المدينة من خلال تقديم خدمات بلدية رائدة لسعادة الناس ورفاهيتهم بما يدعم تحقيق رؤية بلدية دبي (بلدية رائدة لمدينة عالمية).

2- الغرض

تم إعداد هذا الدليل لضمان التزام المؤسسات التي لديها أماكن مخصصة للتدخين بالقوانين والتشريعات واللوائح والأنظمة والأدلة الإرشادية المعتمدة من بلدية دبي والتي تهدف إلى توفير بيئة صحية وآمنة للعاملين والزبائن.

3- الهدف من الدليل

- تنظيم التدخين في المؤسسات التي لديها أماكن مخصصة للتدخين لتحقيق الوقاية الاستباقية للصحة العامة.
- رفع مستوى الوعي لدى أصحاب المؤسسات التي لديها أماكن مخصصة للتدخين والعاملين فيها حول أهمية تنظيم التدخين.
- ضمان استمرارية العمل بما يتماشى مع اللوائح المعمول بها.

4- نطاق العمل

ينطبق هذا الدليل على كافة المؤسسات التي لديها أماكن مخصصة للتدخين والواقعة ضمن النطاق الجغرافي لإمارة دبي.

تاريخ الإصدار: 26 أغسطس 2026	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار: 6
تاريخ الإصدار السابق: 26 مارس 2024		صفحة 5 من 18

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الارشادات الفنية الخاصة بالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في اماره دبي	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU118-SSP1	رمز الوثيقة:

5- المصطلحات والتعاريف

المصطلح	التعريف والمعنى
البلدية	بلدية دبي
الجهات المعنية	الجهات الحكومية الاتحادية والمحلية المختصة قانوناً بأي مسألة تتعلق بنطاق عمل الدليل.
الصحة العامة	تدابير مُنظمة في مجالات مُتعددة التخصصات، تهدف إلى توفير الظروف المؤدية إلى الحفاظ على صحة الإنسان والمجتمع والبيئة، من خلال الوقاية من الأمراض، وتقديم الرعاية الصحية، وتحسين صحة الإنسان والمجتمع، والرقابة على السلسلة الغذائية والمنتجات الاستهلاكية، والرقابة على البيئة، وتعزيز الجهود الجماعية والمُجتمعية المُنظمة والمُستدامة الضامنة لتحسين صحة ورفاهية المُجتمع.
جودة الهواء الداخلي (IAQ)	تشير إلى جودة الهواء داخل المباني والهياكل، وتتأثر بعوامل مختلفة، بما في ذلك وجود الملوثات، ودرجة الحرارة، والرطوبة، والتهوية. يمكن أن تؤدي جودة الهواء الداخلي السيئة إلى آثار سلبية على صحة وراحة شاغلي المبنى.
المنتج الاستهلاكي	أي منتج قابل للاستهلاك أو الاستخدام الآدمي لأي غاية، ويشمل دونما الحصر: الأدوية، مستحضرات التجميل والعناية الشخصية، والعطور، والمكملات الصحية، ومنتجات التنظيف، ومضادات الجراثيم، ولعب الأطفال، والمنسوجات، والمواد الملامسة للأغذية، ومنتجات العناية الصحية، ومعطرات الجو وأي منتج آخر تحدده البلدية أو الهيئة كمنتج استهلاكي.
الشييشة	هي أداة لتدخين التبغ المشتعل بالفحم أو الكترونياً وذلك عبر تمريره بالماء قبل استنشاقه، وقد تختلف في أشكالها وأحجامها.
التبغ المعسل	التبغ المفروم والمضاف إليه مواد التعسيل (السكريات) مثل دبس قصب السكر (العسل الأسود) أو العسل الأسود المحول أو كليهما والمولاس والمواد المرطبة والمواد الحافظة، ويستخدم عن طريق التدخين في الشييشة (النارجيلة).
التبغ	نبات التبغ بجميع أنواعه وفصائله وأجزائه من جذور وسيقان وأوراق وثمار وبذور خضراء أو مجففة.
منتجات التبغ	المنتجات التي تتكون كلياً أو جزئياً من أوراق التبغ كمادة خام سواء كانت صحيحة أم مقطعة أم مفرومة، وسواء كانت على حالتها الطبيعية أم مخلوطة بمواد أخرى أم مشكلة في أية صورة، ومسحوق التبغ في أية صورة من صوره أو أية مادة أخرى مركبة يدخل التبغ في مكوناتها

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الارشادات الفنية الخاصة بالالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في اماره دبي	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU118-SSP1	رمز الوثيقة:

المصطلح	التعريف والمعنى
الدعاية والإعلان والترويج	التعريف بنبات التبغ ومنتجاته باستخدام أي من وسائل الإعلام المقروءة والمسموعة والمرئية بطريق مباشر أو غير مباشر أو أية وسيلة أخرى بهدف التشجيع على الاتجار فيه وزيادة عدد المتعاطين له
الأجهزة الكهربائية ذات الجهد المنخفض	أي جهاز أو آلة تعمل بالطاقة الكهربائية بجهد كهربائي بديل من (50 إلى 1000) فولت، تم تصميمها لغرض الاستخدام المنزلي أو المهني.
الإمارة	إمارة دبي.

6- المتطلبات العامة

1. يسمح بممارسة الأنشطة وتقديم الخدمات بالمؤسسة بعد الحصول على التصاريح والتراخيص اللازمة من الجهات المعنية في الإمارة فقط.
2. يجب أن تكون الخدمات المقدمة بالمؤسسة مطابقة للأنشطة المدرجة بالرخصة التجارية/ المهنية.
3. يجب الالتزام بمتطلبات التصريح المعتمد وعدم إجراء أي تعديلات على المخطط إلا بعد الحصول على الموافقة من الجهات المعنية.
4. الالتزام بدليل الإرشادات الفنية لإصدار تصاريح الأماكن المخصصة للتدخين ومنافذ بيع التبغ-DM-HSD-GU70-PIGSA1

1-6 الوثائق المطلوبة

- يتوجب على جميع أصحاب المؤسسات التي تقدم خدمة التدخين توفير الوثائق التالية وإبرازها في حال طلبها:
- رخصة صادرة من الجهات المعنية في إمارة دبي.
 - نسخة من تصريح ساري المفعول للأماكن المخصصة للتدخين (تدخين الشيشة والسجائر) الصادر من إدارة الصحة والسلامة في بلدية دبي.
 - نسخة من المخطط الديكوري المعتمد في نظام بلدية دبي والذي صدر بموجبه تصريح الأماكن المخصصة للتدخين (الشيشة والسجائر) موضحاً فيه منطقة المدخنين ومنطقة غير المدخنين والمنطقة/ أو الغرفة الخاصة بتحضير الشيشة.
 - شهادة صحة مهنية سارية المفعول وفقاً لمتطلبات دبي الصحية لجميع العاملين في المؤسسة.

رقم الإصدار: 6	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 26 أغسطس 2026
صفحة 7 من 18		تاريخ الإصدار السابق: 26 مارس 2024

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الارشادات الفنية الخاصة بالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في اماره دبي	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU118-SSP1	رمز الوثيقة:

2-6 الوثائق المطلوبة للمؤسسات داخل المباني المستقلة

- يتوجب على جميع أصحاب المؤسسات داخل المباني المستقلة توفير الوثائق التالية وإبرازها في حال طلبها:
- عقد ساري مع شركة معتمدة من بلدية دبي لتنظيف وتطهير خزانات وأنظمة المياه.
 - تقارير فحوصات المياه البيولوجية والكيميائية من مختبرات معتمدة من مركز الامارات العالمي للاعتماد.
 - تقارير تنظيف خزانات المياه من شركة معتمدة من البلدية.
 - شهادة وتقارير تطهير أنظمة المياه سارية المفعول من شركة معتمدة من البلدية.
 - عقد ساري مع شركة معتمدة من بلدية دبي لمكافحة الحشرات والقوارض والآفات.
 - سجل تقارير إجراءات عملية مكافحة الآفات كالقوارض والحشرات.
 - تقارير صيانة أنظمة التهوية والتكييف ووحدة مناولة الهواء النقي بالمؤسسة.

7- النظافة والصحة العامة

1-7 النظافة العامة

- المحافظة الدائمة على التنظيف والتطهير الدوري لجميع مرافق ومناطق المؤسسة وتوثيقها في سجلات.
- تنظيف وتعقيم الأسطح التي يتم لمسها بشكل متكرر مثل مقابض الأبواب وأزرار المصاعد وما إلى ذلك بشكل دوري.
- يجب أن يكون مكان تخزين وتوزيع الشيشة وملحقاتها نظيفاً.
- يجب توفير الأدوات الخاصة بتنظيف الشيشة وملحقاتها.
- توفير الصابون والمناشف الورقية أو مجففات الأيدي على أن تكون قريبة من أحواض الغسيل.

2-7 التخلص من النفايات

- تنظيف وتطهير الأماكن المخصصة للنفايات بشكل دوري ومستمر.
- توفير حاويات مناسبة مزودة بأغطية وتفتح بالقدم وبأعداد كافية.
- جمع النفايات العامة والتخلص منها بشكل سليم ودوري.

3-7 الصحة العامة والتشغيلية

- عدم استخدام الشيشة المشتركة أو متعددة الرؤوس أو الخراطيم في المؤسسة.
- يجب توفير واستخدام المباسم والخراطيم ذات الاستخدام الواحد وينبغي التخلص منها بعد الانتهاء من استخدامها.
- يجب تغيير المياه المستخدمة في الشيشة باستمرار لكل زبون.
- التنظيف والتطهير الدوري للشيشة وملحقاتها بعد كل استخدام.
- تجفيف الشيشة وملحقاتها بعد كل استخدام وتخزين في وضع مقلوب في الخزائن المخصصة.
- عدم استخدام مواد كيميائية للمساعدة في سرعة إشعال الفحم.
- يمنع استخدام الفحم المستخدم للشيشة لأي أغراض أخرى.
- عدم تقديم الشيشة داخل الكبائن المغلقة من ثلاث جهات أو أكثر.

تاريخ الإصدار: 26 أغسطس 2026	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار: 6
تاريخ الإصدار السابق: 26 مارس 2024		صفحة 8 من 18

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الارشادات الفنية الخاصة بالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في اماره دبي	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU118-SSP1	رمز الوثيقة:

- عدم تخزين وحفظ منتجات التبغ ومعدات الشيشة الخاصة بالزبائن داخل المؤسسة مطلقاً.
- عدم ممارسة العامل الذي يقوم بتحضير او تقديم خدمة الشيشة أي نشاط اخر بالمحل الذي يعمل فيه.
- عدم استخدام بقايا التبغ المستعمل.

4-7 العاملين

- المحافظة على النظافة الشخصية للعاملين.
- توفير وارتداء زي مناسب ونظيف.
- استخدام قفازات ذات الاستخدام الواحد من قبل محضري الشيشة أثناء وضع منتجات التبغ والمعسلات.
- يجب على العاملين عدم استخدام الشيشة قبل تقديمها للزبون بغرض تحضيرها.

5-7 مكافحة الحشرات والقوارض والآفات

- أن يكون عدد زيارات المكافحة وفقاً لاشتراطات الإدارة المختصة ببلدية دبي.
- يجب أن تكون المكافحة فورية في حالة وجود الحشرات والقوارض والآفات في المؤسسة مع الاحتفاظ بسجلات زيارات المكافحة.

6-7 الصرف الصحي

- يجب أن تكون مرافق المؤسسة متصلة بشبكة الصرف الصحي العامة.
- التخلص من المياه العادمة بطريقه صحية وسليمة وعدم ترك المجاري مكشوفة.
- الالتزام بالصيانة الدورية لمرافق الصرف الصحي.

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الارشادات الفنية الخاصة بالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في اماره دبي	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU118-SSP1	رمز الوثيقة:

8- السلامة العامة

1-8 متطلبات عامة

- توفير جميع متطلبات السلامة العامة المنصوص عليها في القوانين والقرارات الصادرة بموجبها والتشريعات السارية في الإمارة.
- التقيد بالأدلة والتعاميم والتوجيهات الصادرة عن البلدية والجهات المعنية في كل ما يتعلق بشؤون السلامة العامة.

2-8 السلامة العامة.

- توفير معدات الإطفاء وأنظمة مكافحة الحريق، ومتطلبات الإخلاء في حالة الطوارئ، وفقاً لما هو معتمد لدى الجهات المعنية في هذا الشأن.
- توفير متطلبات الإسعافات الأولية، بما يسهل الوصول إليها، وفقاً لما هو معتمد لدى الجهات المعنية في هذا الشأن.
- وضع طفايات الحريق في مكان يسهل الوصول إليه.
- عدم التخزين في ممرات المؤسسة ومناطق الخدمة.
- يجب أن تكون السلالم الداخلية والخارجية للمبنى آمنة وسهلة الاستخدام.
- يجب أن تكون القوابس والمآخذ والتوصيلات الكهربائية بحالة جيدة وفي المكان المناسب والتأكد من تغطيتها بصورة آمنة.
- عدم التحميل الزائد على مخارج القوابس والتوصيلات الكهربائية.
- يجب عدم إضافة فواصل أو إضافات داخل مواقف السيارات واستخدامها للتخزين.
- عدم استخدام خزائن حفظ معدات إطفاء الحريق وغرف المصاعد والكهرباء والمضخات كمكان للتخزين.
- يجب عدم إعاقة الوصول لخزائن حفظ معدات إطفاء الحريق وغرف المصاعد والكهرباء والمضخات.
- عدم استخدام أسطح المباني والمناطق حول السلم كمكان للتخزين.
- توفير معدات الحماية الشخصية للعاملين.

3-8 السلامة التشغيلية.

- عدم إشعال النار خارج منطقة تحضير الشيشة المحددة لذلك.
- عدم وضع منقل الفحم أو النار المشتعلة على الأرض مباشرةً.
- عدم تحريك النار والفحم في الموقد المتحرك بغرض زيادة الاشتعال.
- عدم وضع الشيشة على الطاولات أثناء تقديمها أو استخدامها.
- يجب التخلص من مخلفات الشيشة مثل الفحم والتبغ بشكل آمن بعد التأكد من تبريدهما.
- وجود أبواب آلية الإغلاق في المؤسسة للفصل بين المنطقة الداخلية المخصصة للمدخنين عن منطقة غير المدخنين، على أن تكون مغلقة في جميع الأوقات باستثناء أوقات الدخول والخروج.
- ألا تكون منطقة المدخنين ممراً لغير المدخنين للوصول إلى منطقة أخرى.
- أن تكون منطقة المدخنين بعيدةً عن المداخل الرئيسية للمباني بمسافة لا تقل عن (7.5) متر.

رقم الإصدار: 6	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 26 أغسطس 2026
صفحة 10 من 18		تاريخ الإصدار السابق: 26 مارس 2024

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الارشادات الفنية الخاصة بالالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في اماره دبي	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU118-SSP1	رمز الوثيقة:

- يجب الالتزام بعدد الأشخاص المسموح بهم حسب تصريح الأماكن المخصصة للتدخين.
- أن تكون منطقة تحضير الفحم من مواد مقاومة للحريق.
- ألا يحتوي المكان المخصص للمدخين على أية خدمات (كوسائل التسلية والألعاب).
- عدم إجراء عمليات الصيانة الدورية للمؤسسة أثناء تقديم الخدمة أو في حال وجود الزبائن.
- تخزين المواد الخطرة والكيميائية ومضادات الجراثيم في الأماكن المخصصة لذلك داخل المؤسسة، وبعيداً عن أماكن تداول وتحضير الشيشة وأماكن تخزين منتجات التبغ.
- يجب تخزين الفحم بطريقة آمنة لمنع مخاطر الاشتعال.

4-8 سلامة المصاعد

- توفير شهادة سلامة المصعد وتقدير الصيانة من شركة معتمدة من مركز الإمارات العالمي للاعتماد.
- الالتزام باستخدام السليم للمصاعد حسب نوع المصعد (مصاعد خدمة – مصاعد الزبائن) واتباع التعليمات.
- تأمين الأجزاء المتحركة لناقل الحركة في المصاعد.

5-8 السلامة في منطقة التخزين

- توفير إضاءة وتهوية كافية ومناسبة في غرفة التخزين.
- تخزين المواد بشكل مناسب ومرتفع عن الأرض بما لا يقل عن 20 سنتيمتراً، وأسفل السقف بمسافة لا تقل عن 50 سنتيمتر، وتبعد عن الحائط 30 سنتيمتر.
- توفير الخزائن أو الأدراج أو الأرفف الكافية والمناسبة.

يجب الالتزام بما ورد في دليل الارشادات الفنية (70) لإصدار تصاريح الأماكن المخصصة للتدخين ومنافذ بيع التبغ

رقم الإصدار: 6	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 26 أغسطس 2026
صفحة 11 من 18		تاريخ الإصدار السابق: 26 مارس 2024

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الارشادات الفنية الخاصة بالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في اماره دبي	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU118-SSP1	رمز الوثيقة:

9- سلامة المنتجات الاستهلاكية

1-9 اشتراطات تداول المنتجات الاستهلاكية

- تداول منتجات مطابقة ومسجلة لدى الإدارة المختصة في بلدية دبي، أو الجهات المعنية حسب التخصص.
- يجب أن تكون البطاقة التعريفية للمنتجات الاستهلاكية مطابقة للمواصفات الإماراتية القياسية.
- عدم تداول منتجات بيانات مضللة أو غير مناسبة.
- عدم وجود الادعاءات والصور والرسوم التوضيحية واللغة التي تتعارض مع القيم والعادات الاجتماعية السائدة على المنتجات.
- عدم إعادة استخدام عبوات منتجات التبغ والمنتجات الاستهلاكية لأي غرض من الأغراض مع التخلص منها بشكل آمن.
- توفير ملصق يوضح تاريخ الفتح على المنتجات الاستهلاكية التي تعتمد مدة صلاحيتها على تاريخ الفتح.
- توفير ملصق يوضح بيانات المنتج على العبوات المعاد تعبئتها.
- عدم ترك المنتج مكشوف بعد الاستخدام.
- اتباع الطريقة الصحيحة لخلط المنتجات الاستهلاكية حسب البطاقة التعريفية لكل منتج والتخلص منها مباشرة بعد الانتهاء من تقديم الخدمة.
- يجب عدم إضافة أي مواد إضافية إلى مياه زجاجة الشيشة ويستثنى من ذلك الثلج.
- عدم تداول المنتجات الاستهلاكية غير المصرح بها أو الممنوعة أو غير المطابقة للفحص المخبري.
- عدم تداول المنتجات الاستهلاكية المنتهية الصلاحية أو التالفة.
- اتباع إرشادات استخدام وتخزين المنتجات الاستهلاكية حسب البيانات المدونة على ملصق المنتج.

2-9 سلامة الأجهزة الكهربائية ذات الجهد المنخفض

- تداول الأجهزة الكهربائية ذات الجهد المنخفض المطابقة للمواصفات الإماراتية.
- عدم تداول أجهزة كهربائية بيانات مضللة أو غير مناسبة.
- عدم تداول الأجهزة الكهربائية غير المصرح بها أو الممنوعة أو غير المطابقة للفحص المخبري.
- الاستخدام الآمن للأجهزة الكهربائية.
- إجراء الصيانة الدورية والوقائية للمعدات والأجهزة الكهربائية.
- عدم وجود الادعاءات والصور والرسوم التوضيحية واللغة التي تتعارض مع العادات الاجتماعية السائدة والقيم على الجهاز الكهربائي.

يجب الالتزام بما ورد في دليل الارشادات الفنية (83) بشأن التزام مؤسسات تداول المنتجات الاستهلاكية.
يجب الالتزام بما ورد في دليل الارشادات الفنية (107) لاشتراطات تخزين المنتجات الاستهلاكية

رقم الإصدار: 6	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 26 أغسطس 2026
صفحة 12 من 18		تاريخ الإصدار السابق: 26 مارس 2024

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الارشادات الفنية الخاصة بالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في اماره دبي	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU118-SSP1	رمز الوثيقة:

10- اشتراطات التحكم في مستوى الضوضاء التشغيلي للمنشأة

يجب الالتزام بالحدود المسموح بها وفق ما تحدده الجهات المعنية في الإمارة.

11- جودة المياه

11-1 اشتراطات عامة

- توفير مصدر للمياه الباردة والساخنة.
- يجب أن تكون الصنابير في المؤسسة نظيفة دائماً وخالية من التلوث وأن يتم تنظيفها وتعقيمها دورياً مره واحده على الأقل كل ثلاثة أشهر والاحتفاظ بسجلات التنظيف.

11-2 جودة المياه في المباني المستقلة

- التعاقد مع شركة تنظيف وتطهير خزانات وأنظمة المياه معتمدة من قبل بلدية دبي.
- التعاقد مع مختبر معتمد من قبل مركز الإمارات العالمي للاعتماد لجمع وفحص عينات المياه.
- فحص بكتيريا الليجيونيلا والعد البكتيري كل 3 شهور.
- يجب حماية خزانات المياه من الملوثات، والتأكد من أن جميع أغطية الخزانات سليمة وثابتة في مكانها وفحصها داخلياً شهرياً على الأقل.
- تنظيف وتطهير نظام المياه (خزانات المياه / الشبكة الداخلية لتوزيع المياه/ أي نظام مياه آخر) كل ستة أشهر من قبل شركة معتمدة من بلدية دبي.
- صيانة شبكة المياه وتحديد مواقع التسريب والأجزاء الصدئة وإصلاحها أو استبدالها.
- يجب اتباع دليل الإرشادات الفنية (44) بشأن السيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه الصادر من بلدية دبي
- يجب اتباع دليل الإرشادات الفنية (17) الدليل الفني لجودة مياه الشرب غير المعبأة.

11-3 جودة المياه في مبردات ونوافير مياه الشرب

- وضع المبردات في مناطق آمنة ونظيفة بحيث لا تعيق الحركة في المبنى.
- تنظيف المبرد دورياً حسب الشركة المصنعة أو حسب نتيجة فحص المبرد.
- استخدام مواد معتمدة من الجهات المختصة لتنظيف وتطهير المبردات.
- احكام اغلاق خزانات المبردات لحمايتها من الملوثات والحشرات والحيوانات.
- يجب أن تكون مرشحات المياه من شركة معتمدة من الجهات المختصة ويتم تغييرها بصورة دورية أو وفقاً لاشتراطات الشركة المصنعة.
- تجفيف الأرضيات حول المبردات لمنع تكاثر الحشرات وتجمع الطحالب حول المبرد.
- أن يكون المبرد من مواد معتمدة وغير قابلة للصدأ لمنع التلوث الكيميائي للمياه.

تاريخ الإصدار: 26 أغسطس 2026	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار: 6
تاريخ الإصدار السابق: 26 مارس 2024		صفحة 13 من 18

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الارشادات الفنية الخاصة بالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في اماره دبي	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU118-SSP1	رمز الوثيقة:

- أخذ عينة مياه للفحص الميكروبيولوجي والكيميائي حسب المواصفة الإماراتية لمياه الشرب غير المعبأة -GSO149-2021.
- في حالة وجود أي عينات غير مطابقة لمبرد المياه يجب إيقاف استخدامه واتخاذ إجراءات التنظيف والتطهير.
- إعادة سحب عينات مياه للتأكد من مطابقتها لمعايير جودة المياه

يجب الالتزام بما ورد في الدليل الفني (17) لجودة مياه الشرب غير المعبأة

12- جودة الهواء الداخلي

1-12 اشتراطات عامة

- يجب إجراء اختبار "لتشغيل واختبار وموازنة الهواء" قبل الإشغال للمؤسسات الجديدة التي بصدد تقديم خدمة التدخين. ويجب الاحتفاظ "بـتقرير تشغيل واختبار وموازنة الهواء" commissioning testing and air balancing report" وتقديمها إلى مفتش بلدية دبي في حال طلبها.
- يجب إجراء تقييم أداء منظومة التهوية والتكييف بعد ستة أشهر من بدء تشغيل نظام التهوية وتكييف الهواء وكل سنتين من قبل الأشخاص المختصين والمعتمدين.
- عند تقييم وقياس جودة الهواء الداخلي يجب الأخذ في الاعتبار مكان ومعايير أخذ القياس وعدد نقاط أخذ العينات والقياس بالإضافة إلى التأكد من تطبيق رقابة وإدارة الجودة والمطابقة كما موضحة بالتفصيل في دليل الارشادات الفنية (119) لجودة الهواء الداخلي لحياة صحية.
- في المؤسسات القائمة يجب إجراء اختبار وقياس جودة الهواء الداخلي للملوثات المدرجة في الجدول (3،2،1) للتأكد من أن جودة الهواء في المبنى مناسبة للعمل؛ حيث لا تتجاوز الحد الأقصى لملوثات الهواء الداخلية المدرجة في الجداول أدناه.
- عند تنفيذ أعمال تجديد للمؤسسة، يجب ضمان إجراء أعمال التجديد الرئيسية بطريقة تؤمن سلامة البيئة الداخلية. كما يجب مراعاة النقاط الواردة في مراحل التصميم والبناء.
- يجب عزل المساحات المقرر تجديدها بشكل كامل وفعال عن المناطق المأهولة بالنسبة للمباني المشغولة التي تخضع لعملية تجديد جزئي، وتزويدها بمراوح طرد محلية لاستخراج الهواء العادم إلى الخارج. كما يجب فصل هواء الإمداد إذا لزم الأمر لضمان جودة الهواء الداخلي المقبولة لشاغلي المبنى.
- يجب التأكد من موقع قناة سحب الهواء النقي الخارجي لوحدة مناولة الهواء النقي:
 - أن يكون غير مغلق أو شبه مغلق بواسطة حواجز (كالجدران سياج، ماكينات...الخ)
 - ألا يكون بالقرب من أبراج التبريد ومراوح طرد المطابخ ذات الاشغال العالي بما لا يقل عن (7.5 متر على الأقل).
 - ألا يكون بالقرب من أي مراوح طرد أو أنابيب صرف بما لا يقل عن (3.5 متر على الأقل).
 - ألا يقع على مستوى الشارع أو بالقرب من موقف للسيارات.
- يجب عدم إغلاق وحدة مناولة الهواء النقي الخارجي لأي سبب من الأسباب أثناء فترة عمل المؤسسة، والتأكد من تشغيلها على الوضع الآلي " الأوتوماتيكي".
- يجب على إدارة المؤسسة اتخاذ جميع الإجراءات اللازمة لمنع دخول الملوثات إلى داخل المبنى في حال وجود أعمال بناء قريبة منه.

رقم الإصدار: 6	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	تاريخ الإصدار: 26 أغسطس 2026
صفحة 14 من 18		تاريخ الإصدار السابق: 26 مارس 2024

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الارشادات الفنية الخاصة بالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في اماره دبي	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU118-SSP1	رمز الوثيقة:

- يجب تركيب المرشحات (فلتر الهواء) بشكل صحيح لكي تغطي كل واجهة لدخول الهواء دون أي تجاوز، كما يجب تنظيفها بانتظام (مرة واحدة شهرياً على الأقل) لتجنب التحميل الزائد للغبار على المرشح، واستبدالها حسب توصية المصنع.
- يجب تصميم نظام الترشيح لوحداث مناولة الهواء النقي على مرحلتين ترشيح بحيث يكون تصميم نظام الترشيح للمرحلة الاولى ذات الكفاءة بين 10% و30%، وللمرحلة الثانية ذات الكفاءة بين 70% و85%.

2-12 صيانة وتنظيف أنظمة التهوية والتكييف

- يجب أن يكون جدول الصيانة لنظام التدفئة والتهوية وتكييف الهواء (HVAC) متوافقاً مع توصيات الشركة المصنعة لضمان كفاءة التشغيل والصيانة الدورية.
- يجب فحص المبنى ونظام التهوية وتكييف الهواء الخاص به كل ثلاثة أشهر على الأقل أو عند الحاجة بشكل موسمي، والاحتفاظ بتقارير الفحوصات وتقديمها إلى مفتش بلدية دبي - إدارة الصحة والسلامة في حال طلبها.
- يجب تنظيف وصيانة نظام التهوية وتكييف الهواء بانتظام، ويشمل ذلك (مرشحات الهواء، ملف التبريد، والأجزاء الداخلية.. الخ)، إضافة إلى غرفة وحدة مناولة الهواء النقي والتأكد من عدم وجود ملوثات بالقرب من وحدة مناولة الهواء النقي.
- يجب تنظيف مجاري الهواء مرة واحدة على الأقل كل ثلاث سنوات في حال عدم وجود تلوث ميكروبيولوجي (مثل العفن)، وتنظيفها فوراً في حال وجود عفن أو تلوث ميكروبيولوجي بواسطة شركة متخصصة ومعتمدة من الجهات المختصة.
- يجب التأكد مرة واحدة في الشهر على الأقل من أن أحواض التصريف لوحداث التكييف والتهوية نظيفة وتصرف المياه المكثفة بشكل صحيح وعدم وجود أي أثر لنمو العفن المرئي.

جدول رقم (1):

حد التعرض		الملوثات ودلائل الملوثات (نوع العينة)	
زمن التعرض	الحد الأقصى المسموح به		
ساعة واحدة	3000 µg/m3	المركبات العضوية المتطايرة (TVOC)	الملوثات الغازية
ساعة واحدة	25 ppm	اول أكسيد الكربون (CO)	
ساعة واحدة	5000 ppm	ثاني أكسيد الكربون (CO2)	
ساعة واحدة	0.1 ppm 200 µg/m3	ثاني أكسيد النيتروجين (NO2)	
ساعة واحدة	2 ppm	الفورمالديهايد	
ساعة واحدة	100 µg/m3	PM2.5	الجسيمات العالقة (PM)
ساعة واحدة	400 µg/m3	PM10	

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
	Document title:	دليل الارشادات الفنية الخاصة بالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في امانة دبي	اسم الوثيقة:	
	Doc Ref:	DM-HSD-GU118-SSP1	رمز الوثيقة:	

جدول رقم (2): الراحة الحرارية:

الملاحظات	الوحدة	النطاق الموصى به لجودة الهواء الداخلي المقبولة	الدلائل
بناءً على 80% من راحة السكان	درجة مئوية °C	22.5 - 25.5 Db درجة مئوية	درجة حرارة الهواء الجاف
يجب ألا تتجاوز 56%RH عند 80F (27C) و 86%RH عند 67F (19C).	%	20 - 60	الرطوبة النسبية
	متر/ثانية	0.2 - 0.3	حركة الهواء

جدول رقم (3): المركبات العضوية الفردية:

يتم اخذها في حالة كان قياس (TVOC) أعلى من الحدود المسموح بها للتأكد من نوع المركب العضوي الفردي.

Compound	8-hour average
Benzene	17µg/m3 (0.0053 ppm)
Naphthalene	10µg/m3 (0.0019 ppm)
Polycyclic aromatic hydrocarbons	0.012ng/m3 (1.2 × 10 ⁻⁴ ppm)
Trichloroethylene	230µg/m3 (0.0043 ppm)
Tetrachloroethylene	250µg/m3 (0.037 ppm)
1,2-Dichlorobenzene	500µg/m3 (0.083 ppm)
Toluene	1,092µg/m3 (0.29 ppm)
1,4-Dichlorobenzene	200µg/m3 (0.033 ppm)
Styrene	100 ppm
Xylene	1,447µg/m3 (0.333 ppm)

يجب الالتزام بما ورد في دليل الارشادات الفنية (119) لجودة الهواء الداخلي لحياة صحية.

تاريخ الإصدار: 26 أغسطس 2026	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار: 6
تاريخ الإصدار السابق: 26 مارس 2024		صفحة 16 من 18

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الارشادات الفنية الخاصة بالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في اماره دبي	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU118-SSP1	رمز الوثيقة:

13- اشتراطات تداول منتجات التبغ

- توفير تصريح ساري الصلاحية لبيع وعرض التبغ أو منتجاته أو السلع المرتبطة به.
- وضع نسخة من التصريح في مكان بارز وواضح داخل المنشأة.
- الالتزام بعدم القيام بالدعاية، أو الإعلان، أو الترويج، أو توزيع عينات مجانية للتبغ أو منتجاته أو السلع المرتبطة به وتشمل التخفيضات على الأسعار وما يرتبط به من ترويج.
- عدم بيع، أو عرض التبغ، أو منتجاته، أو السلع المرتبطة به بالتجزئة عن طريق شبكة المعلومات الالكترونية أو أي وسيلة الكترونية.
- عدم بيع، أو عرض التبغ، أو منتجاته، أو السلع المرتبطة به ضمن حرم ومباني دور العبادة، والمؤسسات التعليمية، والمنشآت الرياضية، والصحية.
- عدم بيع، أو عرض التبغ، أو منتجاته، أو السلع المرتبطة به بمسافة تقل عن (100) متر من دور العبادة.
- عدم بيع، أو عرض التبغ، أو منتجاته، أو السلع المرتبطة به بمسافة تقل عن (150) متر من المدخل الخارجي لرياض الأطفال والمدارس، والمعاهد، والكليات، والجامعات.
- يحظر على المقاهي أو ما يماثلها المرخص لها بتقديم التبغ أو منتجاته توصيل خدمات الشيشة خارج المكان المرخص له.
- عدم بيع التبغ أو منتجاته أو السلع المرتبطة به للأشخاص الذين تقل أعمارهم عن 18 سنة.
- منع تواجد الأشخاص الذين تقل أعمارهم عن (18) سنة في المحلات المتخصصة ببيع التبغ أو منتجاته أو السلع المرتبطة به، أو بيعها لهم.
- وضع لوحة تحذيرية بحظر دخول الأشخاص الذين تقل أعمارهم عن (18) سنة إلى الأماكن المخصصة للمدخنين.
- توفير أنظمة أمان ملائمة لضبط عمليات الدخول والخروج، وضمان عدم دخول من تقل أعمارهم عن 18 سنة للمحلات المتخصصة ببيع التبغ أو منتجاته أو السلع المرتبطة به
- عدم تجاوز ساعات العمل المخصصة لتقديم التبغ ومنتجاته والسلع المرتبطة به عن الوقت المحدد (10 صباحاً لغاية 12 مساءً) دون الحصول على تصريح السلطة المختصة

	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
	Document title:	دليل الارشادات الفنية الخاصة بالتزام الأماكن المخصصة للتدخين في إمارة دبي	اسم الوثيقة:
	Doc Ref:	DM-HSD-GU118-SSP1	رمز الوثيقة:

14- المراجع الفنية والتشريعية

- القانون الاتحادي رقم 15 لسنة 2009 في شأن مكافحة التبغ.
- قرار مجلس الوزراء رقم (24) لسنة 2013 في شأن اللائحة التنفيذية للقانون الاتحادي رقم (15) لسنة 2009 في شأن مكافحة التبغ.
- قانون رقم (5) لسنة 2025 بشأن الصحة العامة في إمارة دبي
- قانون رقم (2) لسنة 2026 بشأن السلامة العامة في إمارة دبي
- الأمر المحلي رقم (61) لسنة 1991 بشأن أنظمة حماية البيئة في إمارة دبي.
- القرار الإداري رقم (30) لسنة 2007 بإصدار اللائحة التنفيذية للأمر المحلي رقم (11) لسنة 2003 بشأن الصحة العامة وسلامة المجتمع في إمارة دبي
- دليل الإرشادات الفنية (44) بشأن السيطرة على بكتيريا الليجونيل في أنظمة المياه.
- دليل الإرشادات الفنية (17) الدليل الفني لجودة مياه الشرب غير المعبأة.
- دليل الإرشادات الفنية (107) لاشتراطات تخزين المنتجات الاستهلاكية.
- دليل الإرشادات الفنية (119) لجودة الهواء الداخلي لحياء صحية.
- دليل الارشادات الفنية (70) لإصدار تصاريح الأماكن المخصصة للتدخين ومنافذ بيع التبغ.

للمزيد من المعلومات	لتقديم (الاقتراحات / الملاحظات / الشكاوى)
1. البريد الالكتروني: ehcinspection@dm.gov.ae	1. المنصة الموحدة للتواصل بين حكومة دبي ومتعاملها - منصة 04 من خلال الرابط: /https://04.gov.ae
2. بلدية دبي - مركز الاتصال (7/24): 800900	2. بلدية دبي - مركز الاتصال (7/24): 800900